FLOORPUL®

Diamond
100P AC - 130

06/2020

FR

Guide d'utilisation et d'entretien
(Traduction des instructions d'origine)



Attention ! Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

FR

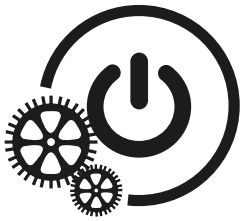
AVANT-PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre machine. Cette machine autolaveuse est destinée à un **usage commercial** et qui vient utilisée pour le nettoyage industriel et civil pour tout type de revêtement. Durant sa translation, l'action combinée de la brosse et de la solution détergente enlève la salissure qui vient récupérée avec le groupe d'aspiration arrière, en permettant un séchage parfait et immédiat du sol.
La machine doit être utilisée seulement dans ce but. Elle fournit les meilleures performances si elle est utilisée correctement et maintenue efficacement. Nous vous prions de bien vouloir lire cette brochure d'instruction pour la mise en route et l'entretien de votre machine.
En cas de nécessité, notre service d'assistance est à disposition pour tout conseil ou intervention.
ATTENTION: Cette machine est à usage interne uniquement.
ATTENTION: Cette machine ne doit être stockée qu'à l'intérieur.

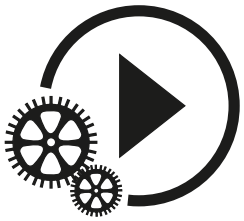
SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 3
LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES 4
LEGENDE DE LA MACHINE 4
SYMBOLOGIE SUR LA MACHINE 5
SYMBOLOGIE SUR LE MANUEL 5
ENSEMBLES OPTIONNELS 6
NORMES GENERALES DE SECURITE 6
- Déplacement 6
- Stockage et élimination 6
- Utilisation correcte 6
- Entretien 6
- Transport de la machine 6

NORMES GENERALES DES BATTERIES 6
DESCRIPTION TECHNIQUES 7

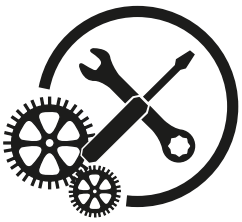


AVANT DE L'UTILISATION 8
- Déplacement de la machine emballée 8
- Déballage de la machine 8
- Accès au compartiment des batteries 8
- Installation des batteries et réglage du type batterie 8
- Montage du rollbar 8
- Chargeur des batteries 8
- Recharge des batteries 8
- Connexion connecteur des batteries et allumage de la machine 9
- Indicateur niveau de charge des batteries 9
- Compteur horaire 9
- Montage du suceur 9
- Réglage du suceur 10
- Montage de la bavette de protection 10
- Montage des brosses 10



NETTOYAGE DES SOLS 11
- Réservoir de récupération 11
- Réservoir de la solution détergente 11

ACTIONNEMENT DE LA MACHINE 12
- Avance et marche arrière 12
- Klaxon 12
- Frein de travail 12
- Frein d'urgence et du stationnement 12
- Automatisme relevage suceur en marche arrière 13
- Travail en mode automatique 13
- Travail en mode manuel 13
- Réglages de travail 14
- Réglage du débit de la solution détergente 14
- Réglage pression des brosses 14
- Protection électrique 14
- Dispositif trop plein 14
- Sélection et travail mode système 3S "Solution Saving System" 14
- Sélection et travail avec l'ozone (optionnel) 14



ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE 15
ENTRETIEN JOURNALIER 16
- Vidange et nettoyage du réservoir de récupération 16
- Nettoyage du filtre d'aspiration 16
- Nettoyage des brosses 16
- Démontage des brosses 16
- Démontage automatique des brosses (version 130) 16
- Nettoyage du suceur 17

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE 17
- Contrôle de la bavette arrière du suceur 17
- Nettoyage tuyau du suceur 17
- Nettoyage du réservoir solution et du filtre extérieur 17

ENTRETIEN BIMESTRIEL 17
- Contrôle de la bavette avant du suceur 17

ENTRETIEN SEMESTRIEL 17
- Contrôle des bavettes de protection 17

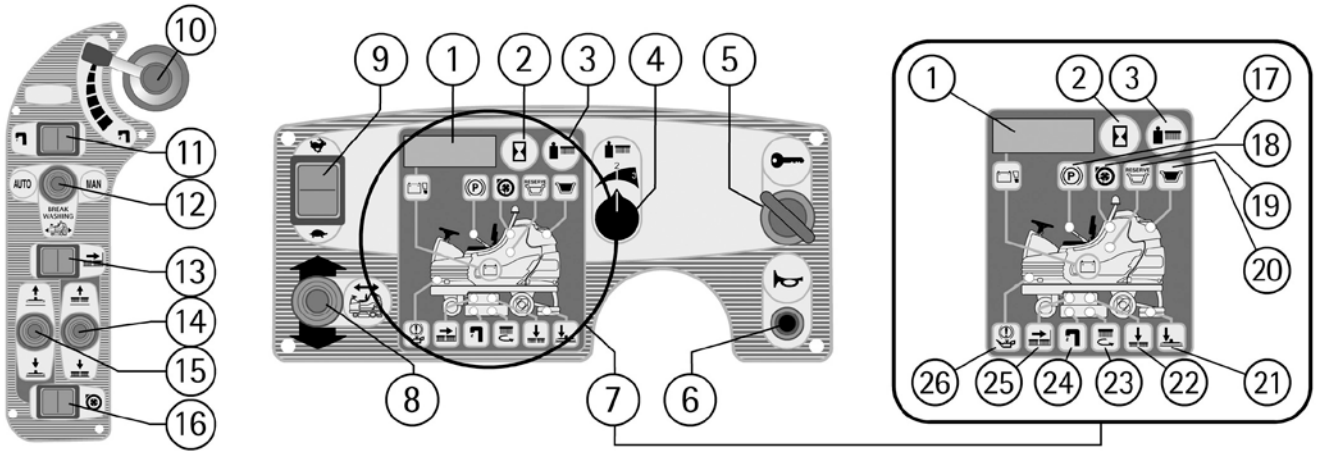
CONTROLE DE FONCTIONNEMENT 18
- Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas 18
- Le moteur des brosses ne fonctionne pas 18
- Le moteur de traction ne fonctionne pas 18
- La solution ne descende pas sur les brosses ou ne suffit pas 18
- La machine ne nettoie pas bien 19
- Le suceur ne sèche pas parfaitement 19
- Production excessive de mousse 19

ENTRETIEN PROGRAMME 19
- Tableau d'entretien périodique ordinaire 19
- Avis SEr1 19

FR

LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES

1. DISPLAY VISUALISATION
2. BOUTON VISUALISATION COMPTEUR HORAIRE (DISPLAY)
3. BOUTON VISUALISATION PRESSION DES BROSSES ETABLIE (DISPLAY)
4. POMMEAU DE REGLAGE PRESSION DES BROSSES
5. INTERRUPTEUR A CLEF
6. BOUTON DE KLAXON
7. PANNEAU DE CONTROLE DES FONCTIONS
8. SELECTEUR MARCHE AVANT / MARCHE ARRIERE
9. SELECTEUR VITESSE
10. LEVIER DE ROBINET
11. INTERRUPTEUR OUVERTURE D'EAU (ELECTROVANNE)
12. SELECTEUR MODALITE DE FONCTIONNEMENT
13. BOUTON DECROCHAGE BROSSES (version 130)
14. SELECTEUR LEVEE / DESCENTE DES BROSSES
15. SELECTEUR LEVEE / DESCENTE SUCEUR
16. INTERRUPTEUR MOTEURS D'ASPIRATION
17. TEMOIN DE SIGNALISATION FREIN DE STATIONNEMENT INSERE
18. TEMOIN DE SIGNALISATION MOTEURS D'ASPIRATION ALLUMES
19. TEMOIN DE SIGNALISATION RESERVE DE LA SOLUTION DETERGENTE
20. TEMOIN DE SIGNALISATION RESERVOIR RECUPERATION PLEIN
21. TEMOIN DE SIGNALISATION DESCENTE SUCEUR
22. TEMOIN DE SIGNALISATION DESCENTE DES BROSSES
23. TEMOIN DE SIGNALISATION ROTATION DES BROSSES
24. TEMOIN DE SIGNALISATION EAU OUVERTE (ELECTROVANNE)
25. TEMOIN RETABLISSEMENT NIVEAU LIQUIDE DES FREINS



LEGENDE DE LA MACHINE

1. RESERVOIR DE RECUPERATION
2. RESERVOIR DE LA SOLUTION
3. SIEGE
4. VOLANT
5. BOUCHON REMPLISSAGE SOLUTION DETERGENTE
6. CLIGNOTEUR
7. ROLLBAR
8. BOUCHON D'INSPECTION RESERVOIR DE RECUPERATION
9. TUYAU DE SUCEUR
10. BOUCHON TUYAU DE VIDANGE RESERVOIR DE RECUPERATION
11. TUYAU DE VIDANGE RESERVOIR DE RECUPERATION
12. ENSEMBLE DE SUCEUR
13. PANNEAU DES COMMANDES
14. LEVIER BLOCAGE / DEBLOCAGE FREIN DE STATIONNEMENT
15. COUVERCLE INSTALLATION ELECTRIQUE
16. PARE-CHOCS
17. PEDALE D'ACCELERATEUR
18. MOTOROUE
19. DEGRE DE MONTEE DE L'UTILISATEUR
20. FILTRE EXTERIEUR DE LA SOLUTION DETERGENTE
21. REPOSE PIEDS
22. GROUPE D'EMBASE DES BROSSES
23. ROUES ARRIERES





FR

SYMBOLOGIE SUR LA MACHINE



Symbole pour indiquer l'interrupteur d'ouverture de l'eau et le témoin de signalisation de l'eau ouverte.



Symbole pour indiquer le fonctionnement du robinet de réglage de l'écoulement de la solution détergente.



Indication de la température maximale du détergent de la solution. Elle est située près du trou de remplissage du réservoir de la solution.



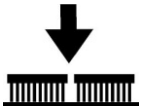
Symbole pour indiquer le bouton et le témoin du mode de travail manuel.



Symbole pour indiquer le bouton et le témoin du mode de travail automatique.



Symbole pour indiquer le bouton et le témoin du mode de travail break washing.



Symbole pour indiquer la mise en service et le témoin de la descente des brosses.



Symbole pour indiquer la mise en service de la levée des brosses.



Symbole pour indiquer le bouton pour le décrochage automatique des brosses (version 130).



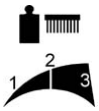
Symbole pour indiquer le témoin de signalisation de la rotation des brosses.



Symbole pour indiquer le bouton pour visualiser le compteur horaire sur le display.



Symbole indiquant le bouton pour visualiser la pression des brosses établie sur le display.



Symbole pour indiquer le fonctionnement de la poignée de réglage de la pression des brosses.



Symbole pour indiquer la mise en service et le témoin de la descente du suceur.



Symbole pour indiquer la mise en service de la levée du suceur.



Symbole pour indiquer l'interrupteur et le témoin de fonctionnement des moteurs d'aspiration.



Symbole du niveau du charge des batteries.



Symbole pour indiquer le sélecteur marche avant / marche arrière.



Symbole pour indiquer le bouton et les témoins de la vitesse de la marche.



Symbole pour indiquer le témoin du frein de stationnement enclenché.



Symbole pour indiquer l'interrupteur à clef.



Symbole pour indiquer le bouton du klaxon.



Symbole pour indiquer le témoin de la réserve de la solution détergente.



Symbole pour indiquer le témoin du trop-plein du réservoir de la récupération de l'eau sale.



Symbole pour indiquer le témoin du rétablissement du niveau liquide des freins.

SYMBOLOGIE SUR LE MANUEL



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Indique à l'opérateur qu'il doit lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Pour un bon fonctionnement du chargeur des batteries, lire le manuel du constructeur.



Symbole d'avertissement. Lire attentivement les paragraphes précédés de ce symbole, pour la sécurité de l'opérateur et de la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante le déballage, la préparation et l'allumage de la machine.



Symbole d'avertissement. Risque d'écoulement d'acide des batteries.



Symbole d'obligation, déconnecter le système des batteries en agissant sur le connecteur avant d'une opération sur la machine.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des lunettes de protection.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante l'utilisation de la machine.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des gants de protection.



Symbole précédant une information sur l'utilisation correcte de la machine.



Symbole représentant opérations à effectuer uniquement par du personnel qualifié.

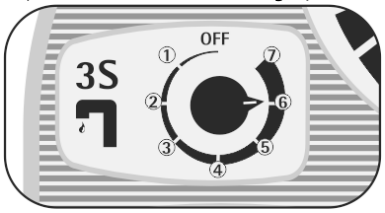


Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante à l'entretien de la machine.

FR

ENSEMBLES OPTIONNELS

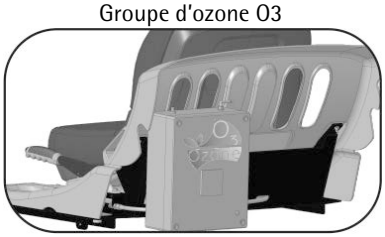
Système 3S "Solution Saving System"



Phares orientables



Groupe d'ozone O3



Ceintures de sécurité



NORMES GENERALES DE SECURITE

Les normes indiquées doivent être suivies scrupuleusement pour éviter des dommages pour l'opérateur et la machine.
- Lire avec attention les étiquettes sur la machine. Ne pas les effacer et les remplacer immédiatement en cas d'altération.
- **ATTENTION:** La machine doit être utilisée exclusivement par du personnel autorisé et informé sur l'utilisation.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- **ATTENTION:** La machine n'est pas destinée pour être utilisée par des personnes, enfants compris, lesquelles capacités physiques, sensorielles ou mentales soient réduites, ou bien avec un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles auraient pu bénéficier, par l'intermédiation d'une personne responsable du leur sûreté, d'une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation.
- Pendant le fonctionnement de la machine, faire attention aux autres personnes et surtout aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage et l'entretien destiné à être accompli de l'opérateur.

DEPLACEMENT

- **ATTENTION**: Ne pas utiliser la machine dans des zones où l'opérateur est susceptible d'être heurté par des chutes d'objets car l'appareil n'est pas équipé d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS).
- Ne pas monter de rayonnage ou d'échafaudage lorsqu'il y a des risques de chute d'objets.
- Quand la machine est dans une position de garage, enlever la clef et enclencher le frein de stationnement.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence: en particulier, ralentir avant d'affronter des virages serrés.

STOCKAGE ET ELIMINATION

- Température de stockage: entre 0°C et +55°C (32°F et 131°F).
- Bonne température d'utilisation: entre 0°C et +40°C (32°F et 104°F).
- L'humidité ne doit pas excéder 95%.
- Pourvoir à l'élimination des pièces consommables en suivant scrupuleusement les normes des lois en vigueur.

Quand votre machine est à l'arrêt, prévoir d'éliminer dans les conteneurs spéciaux l'huile, les batteries et les composants électroniques en prenant en compte que la machine est fabriquée, où possible, avec des matériaux recyclables.

UTILISATION CORRECTE

- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides de liquides ou poussières inflammables (par exemple hydrocarbures, cendres ou suie).
- En cas d'incendie utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- Ne pas utiliser la machine en atmosphère explosive.
- La machine est utilisée pour des opérations de nettoyage et d'aspiration. Les autres opérations devront être effectuées dans des zones interdites au personnel non autorisé et l'opérateur doit mettre chaussures appropriées.
- Signaler de façon visible les endroits où le sol est humide.
- Ne pas mélanger des détergents différents pour éviter des dégagements gazeux.
- Eviter de laisser tourner la brosse lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas abîmer le sol.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalies dans le fonctionnement de la machine, s'assurer qu'elles ne dépendent pas d'une manquée d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, appeler le service après-vente autorisé.
- Pour réaliser les interventions de nettoyage et/ou de manutention, débrancher la connexion aux batteries.
- En cas de remplacement de pièces, commander les pièces ORIGINALES au distributeur et/ou revendeur autorisé.
- Utiliser seulement des brosses ORIGINALES.
- Ne pas enlever les protections qui réclament des outils pour les déplacer.
- Ne pas laver la machine à grand jets ou avec une haute pression ou avec des produits corrosifs.
- Toutes les 200 heures de travail, faire procéder à un contrôle par un centre d'assistance autorisé.
- Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous panneaux et carters soient positionnés suivant les indications de ce manuel.
- Rétablir toutes les connexions électriques après n'importe quelle intervention d'entretien.

TRANSPORT DE LA MACHINE

ATTENTION: avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque ouverte, s'assurer que:
- Tous les réservoirs soient vides.
- Le couvercle du réservoir de récupération soit bien serré.
- La machine soit solidement attachée.
- Le frein électromagnétique de la machine soit engagé (non débloqué manuellement).

NORMES GENERALES DES BATTERIES



- A chaque intervention sur les batteries, porter des gants résistants aux acides et des lunettes.
- Ne pas fumer et ne pas s'approcher avec des flammes libres à proximité des batteries.
- Vérifier la disponibilité d'un extincteur dans les environs.
- Faire très attention dans le cas des pertes ou bien des écoulements de liquide parce qu'il est corrosif.
- Ne pas appuyer des outils métalliques sur les batteries pour ne courir pas des risques de court-circuit!
- Il est obligatoire de livrer les batteries épuisées, qui sont classifiées comme déchet dangereux, à une agence autorisée aux termes de la loi pour l'élimination.

FR

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		diamond 100AC	diamond 130
Largeur de travail	mm in	1000 40	1300 51
Largeur de suceur	mm in	1175 46	1550 61
Capacité de travail, jusqu'à	m^2/h sqft/h	7000 75347	9100 97951
Diamètre des brosses	mm in	2x510 2x20	4 x 355 4 x 14
Vitesse de rotation des brosses	Tr/mn (rpm)	162	220
Pression sur les brosses (max)	kg lbs.	160 353	160 353
Moteur des brosses	W A	2000 56	1920 53
Moteur d'aspiration	W A	2x570 2x16	2x570 2x16
Dépression moteur d'aspiration	mbar water lift	190 76	190 76
Moteur de traction	W A	1200 33	1400 39
Type d'avancement		autom.	autom.
Vitesse d'avancement	km/h mph	7 4.35	7 4.35
Pente maximum	%	10	10
Réservoir d'eau propre	l gal	235 62	235 62
Réservoir de récupération	l gal	250 66	250 66
Longueur machine	mm in	2025 80	2025 80
Hauteur machine sans rollbar	mm in	1330 53	1330 53
Hauteur machine avec rollbar sans clignoteur	mm in	1685 66	1685 66
Hauteur avec rollbar et clignoteur	mm in	1850 73	1850 73
Largeur machine (sans suceur)	mm in	1040 41	1400 55
Poids machine (à vide et sans les batteries)	kg lbs.	600 1323	600 1323
Poids brut de la machine (selon les normes EN 60335-2-72 art. 5.z102)	kg lbs.	1510 3329	1530 3373
Tension batteries	V	36	36
Capacité batteries	Ah_5	500	500
Poids batteries	kg lbs.	600 1323	600 1323
Dimension compartiment batteries	mm in	665x640x530 26x25x21	665x640x530 26x25x21
Niveau de pression acoustique (selon les normes EN 60704-1) Lpa	dB (A)	<70	<70
Classe		III	III
Degré de protection	IP	X3	X3
Poids machine emballée	kg lbs.	650 1433	650 1433
Dimensions emballage (LxPxH)	cm in	213 x 115 x 165 84 x 45 x 65	213 x 115 x 165 84 x 45 x 65

AVANT DE L'UTILISATION

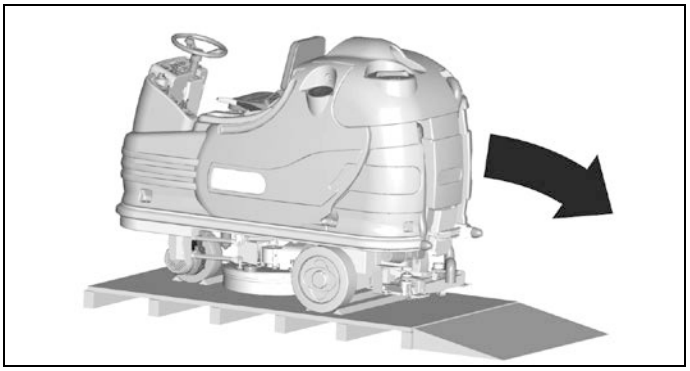
DEPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLEE

La machine est fournie avec un emballage spécifique prévu pour le déplacement avec des chariots à fourches.
Pour les dimensions de l'emballage, voir le tableau "DESCRIPTION TECHNIQUE".

Ne pas étager des autres emballages.

DEBALLAGE DE LA MACHINE

1. Enlever l'emballage extérieur.
2. Faire descendre la machine de la palette en la poussant dans le sens inverse de la marche, comme indiquée dans la figure, en évitant tous chocs violents aux pièces mécaniques.

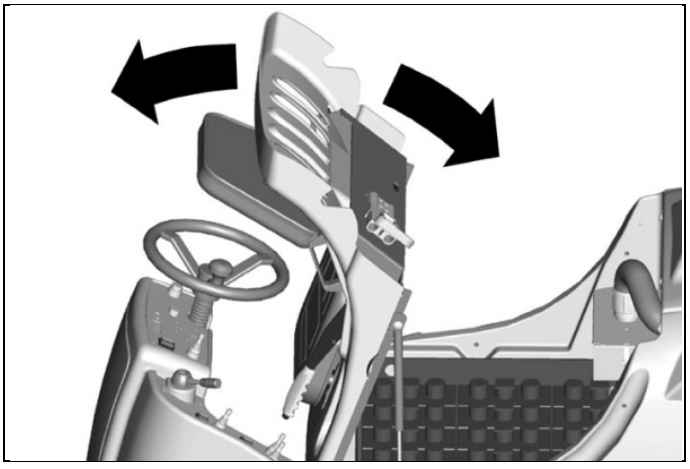


3. Conserver la palette pour une éventuelle nécessité de transport.

La base inclinée pour la descente de la machine n'est pas fournie avec l'emballage.

ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES

1. Amener la machine sur une surface plate.
2. Tourner antérieurement la plate-forme du siège jusqu'à quand le levier la bloque.
3. Après avoir terminé toutes interventions, pour fermer le compartiment des batteries et avoir débloqué le levier, repositionner la plate-forme du siège.



INSTALLATION DES BATTERIES ET REGLAGE DU TYPE BATTERIE

La machine réclame l'utilisation des batteries connectées en série ou des éléments du type DIN groupés et connectés en série pour un total de 36 Volt, logées dans le compartiment prévu sous la plate-forme du siège et doivent être déplacées avec des moyens de levage appropriés (tant pour le poids, d'évaluer en fonction des batteries choisies, que pour le système d'accrochage).
Les batteries doivent en outre répondre aux demandes de la Norme CEI 21-5.

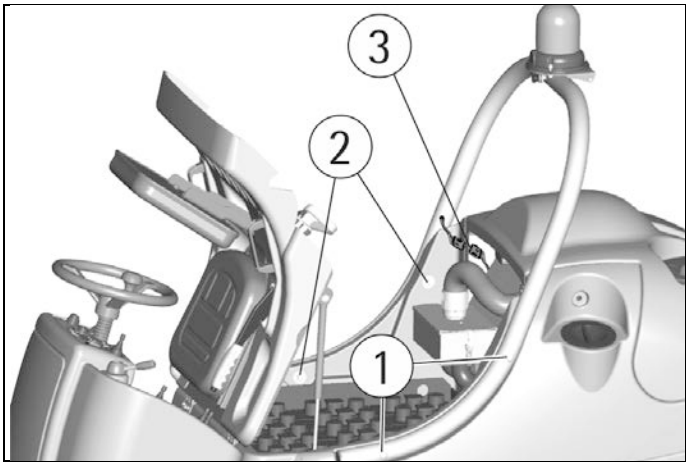
La machine et sa plaque des batteries prévoient l'utilisation des batteries traditionnelles au plomb.
VERIFIER LE REGLAGE DE LA PLAQUE (voir paragraphe "INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES").
Dans le cas d'un montage de batteries au GEL, il est nécessaire d'effectuer le réglage de la plaque électronique. Nous vous prions de bien vouloir appeler le service d'assistance technique autorisé.

Pour l'entretien et la recharge des batteries, il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions du constructeur ou de son représentant. Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être réalisées par du personnel qualifié, en utilisant des dispositifs de protection appropriés.

Pour l'installation des batteries il est nécessaire d'accéder au compartiment des batteries comme indiqué dans le paragraphe "ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES").
1. Positionner les batteries dans son logement.
2. **Connecter les bornes en respectant les polarités et en faisant attention de ne pas mettre en court-circuit les batteries avec des outils.**

MONTAGE DU ROLLBAR

Le support du clignoteur n'est pas monté si la machine vient emballée.
Procéder comme suivant:
1. Enlever les quatre vis (1) de fixage du rollbar.
2. Positionner le rollbar dans les sièges (2) sur le réservoir.
3. Fermer les vis en les repassant dans les trous correspondant prévus sur le rollbar.
4. Compléter le montage en connectant les connecteurs (3) pour alimenter le clignoteur.

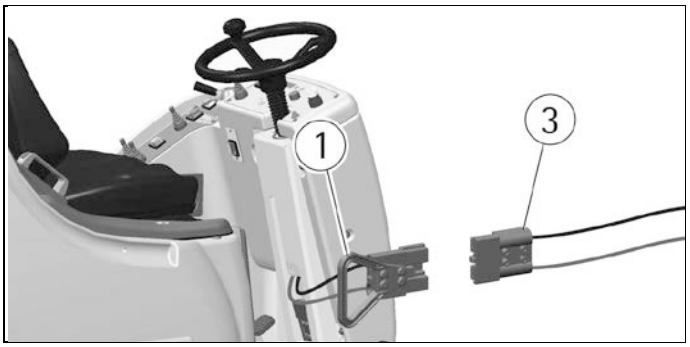


CHARGEUR DES BATTERIES

S'assurer que le chargeur des batteries soit adapté aux batteries installées pour la capacité ainsi que pour le type (plomb/acide ou GEL et équivalentes).
Dans le sac qui contient le livret d'emploi et d'entretien, on vous fournit le connecteur d'accouplement pour le chargeur des batteries. Ce connecteur doit être monté sur les câbles de votre chargeur en suivant les instructions fournies du constructeur du chargeur.

RECHARGE DES BATTERIES

1. Insérer le connecteur (3) du chargeur batteries dans le connecteur des batteries (1).
2. Procéder à la recharge.



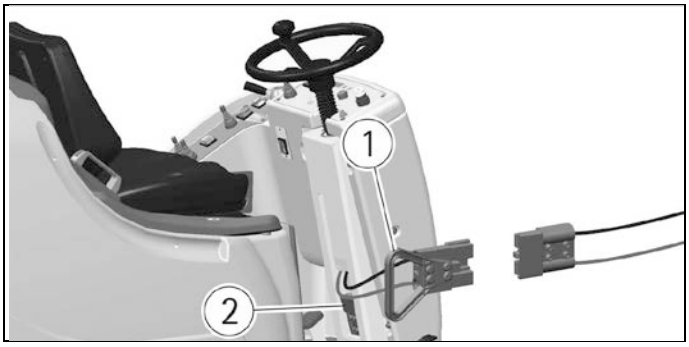
Ne jamais charger une batterie de type GEL avec un chargeur de batteries non adapté. Suivre scrupuleusement les instructions fournies du fabricant des batteries et du chargeur des batteries.
Pour ne pas provoquer des dommages permanents aux batteries, il est indispensable d'éviter la décharge complète de celle-ci, en pourvoyant à la recharge entre quelques minutes dès l'apparition du signal clignotant indiquant la décharge des batteries.
NOTE: Ne jamais laisser les batteries complètement déchargées même si la machine n'est pas utilisée. Dans le cas des batteries traditionnelles, chaque 20 recharges, contrôler le niveau de l'électrolyte et éventuellement remplir avec de l'eau distillée. Ne jamais laisser les batteries déchargées plus de deux semaines.

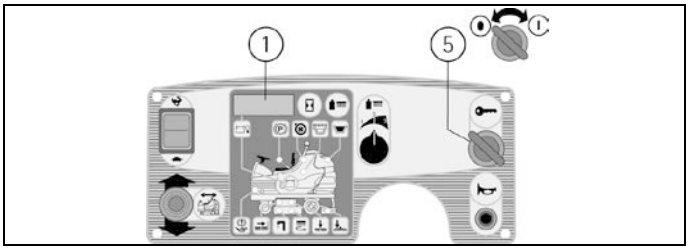
Danger d'inhalation de gaz et de contact avec des liquides corrosifs. Danger de feu avec des flammes: ne pas s'approcher avec des flammes.

CONNEXION CONNECTEUR DES BATTERIES ET ALLUMAGE DE LA MACHINE

Une fois que la recharge des batteries a été terminée:
1. Débrancher le connecteur chargeur des batteries du connecteur des batteries (1).
2. Brancher le connecteur des batteries (1) au connecteur de la machine (2).

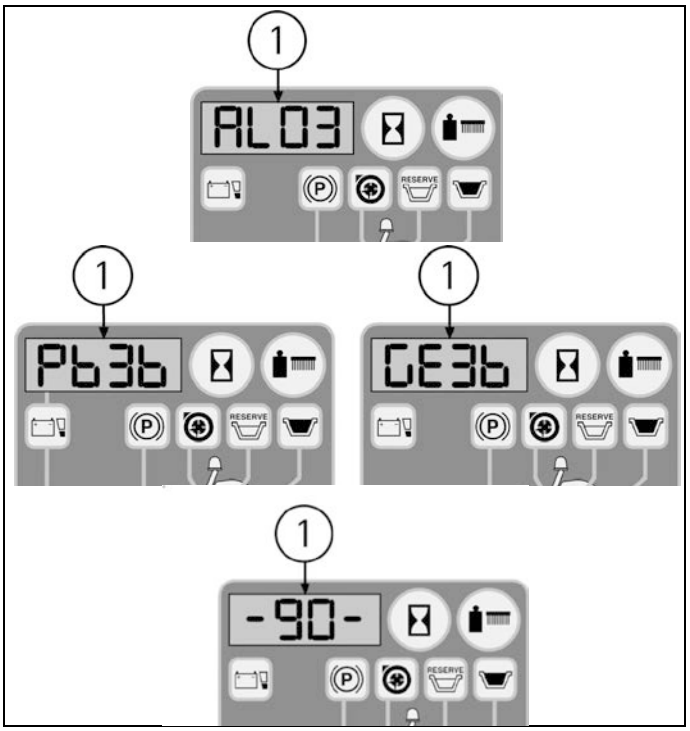
Pour démarrer n'importe quelle fonction de la machine, il est nécessaire de tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la clef (5). En tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre chaque fonction s'arrête.





INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

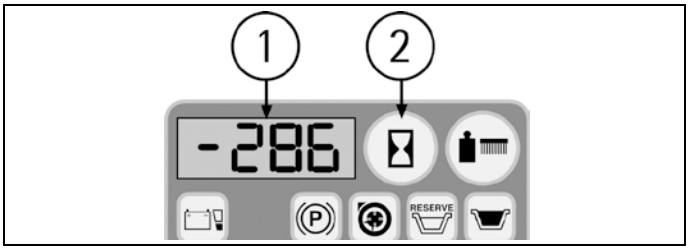
Dès l'allumage, sur le display (1) apparaissent en séquence les informations suivantes:
1. la version (par exemple A003) du software installée sur la machine.
2. le réglage de la plaque contrôle des batteries, soit:
   GE 36: plaque réglée pour batteries au GEL.
   ou bien
   Pb 36: plaque réglée pour batteries au plomb.
3. L'indicateur de niveau de charge des batteries est digital. L'indication reste fixe sur le display. 100 est la charge maximale, jusqu'à un minimum de 10 en indiquant chaque diminution de 10%. Quand la charge arrive à 20%, l'indicateur commence à clignoter, on est donc proche de la fin du travail.



Après quelques secondes, dès l'apparition de l'indication 10% et successivement des quatre traits clignotants, toutes les fonctions s'arrêtent automatiquement. Avec la charge résiduelle, il est toutefois possible de finir le travail de séchage avant d'effectuer la recharge.

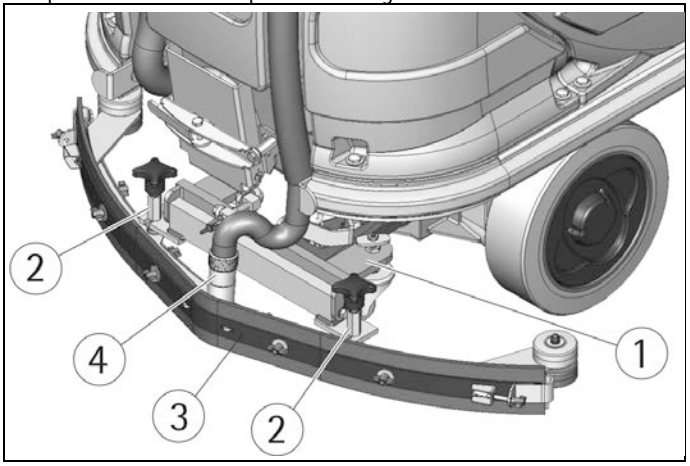
COMPTEUR HORAIRE

La machine est équipée avec un compteur horaire. Sa lecture est activée sur le même indicateur de charge des batteries (1) en appuyant sur le bouton poussoir (2). La première lecture indique les heures travaillées et depuis quelques instants la deuxième lecture indique les minutes travaillées.



MONTAGE DU SUCEUR

1. Insérer, en faisant glisser à l'intérieur des boutonnières présentes sur le support (1) les deux colonnettes (2) situées sur la partie supérieure du suceur (3).
2. Pour bloquer le suceur, visser les colonnettes (2).
3. Enclencher le tuyau du suceur (4) dans son manchon, en respectant sa position comme indiquée dans la figure.



REGLAGE DU SUCEUR

Afin de garantir un séchage parfait du suceur, la bavette arrière doit avoir une courbure du bord inférieur sur toute sa longueur. Pour le réglage il est nécessaire de se mettre dans les conditions de travail et par conséquent avec l'aspirateur allumé et les brosses en état de marche avec la solution détergente.

Le bord inférieur est trop courbé

Enlever la pression en agissant sur l'écrou papillon (5) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

Le bord inférieur est peu courbé

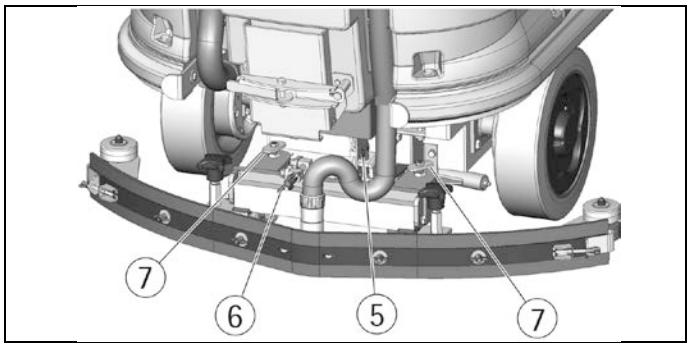
Augmenter la pression en agissant sur l'écrou papillon (5) dans le sens des aiguilles d'une montre. Contrôler que les roues que règlent la hauteur, ne doivent pas appuyer sur le sol, dans ce cas les régler comme indiqué dans le paragraphe suivant "Réglage hauteur".

La courbure n'est pas uniforme

Régler l'inclinaison du suceur en agissant sur le registre (6) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur la partie centrale ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les extrémités.

Réglage hauteur

Une fois réglées la pression et l'inclinaison du suceur, il faut fixer cette situation optimale en faisant effleurer les roues sur le sol. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre les registres (7) pour baisser les roues ou dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour les soulever. Les deux roues doivent être réglées de la même mesure. Pour agir sur le registre (7), desserrer ensemble les deux embouts rainurés, régler la hauteur en agissant sur lequel supérieur et ensuite fixer le réglage en vissant et en bloquant lequel inférieur.



Chaque type de sol a besoin d'un réglage spécifique. Par exemple, les sols en béton (où la friction est importante) ont besoin de peu de pression, pendant que les sols lisses (céramique) ont besoin d'une pression plus grande.

Si on travaille toujours sur le même type de sol, le réglage peut changer seulement en fonction de l'usure des bavettes.

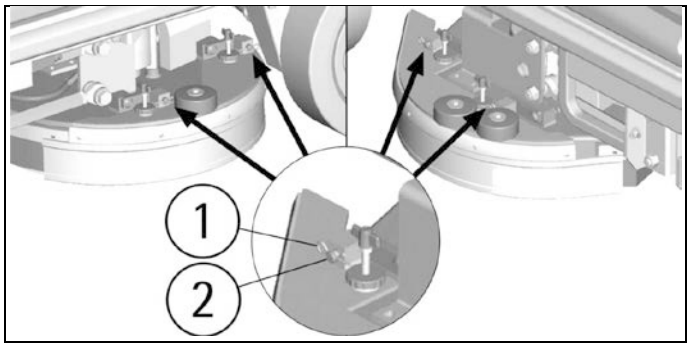
MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION

Les deux bavettes de protection sont déjà prémontées sur deux carter métalliques. Pour monter les carters, il est nécessaire de procéder comme suivant:

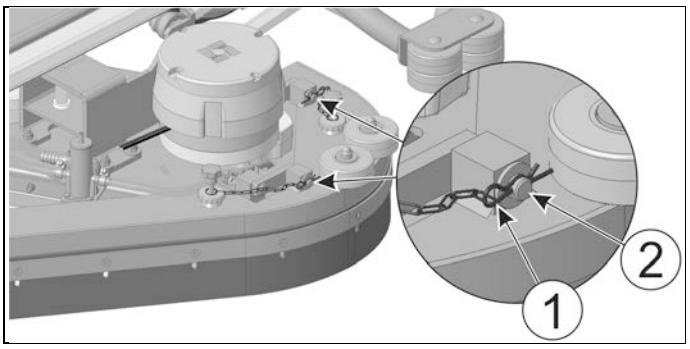
1. Enlever les épingles (1) situées sur les axes (2) fixés au groupe d'embase.
2. Monter le carter sur le groupe d'embase.
3. Repositionner les épingles (1) pour bloquer.

Pour le démontage, il est nécessaire de procéder avec les mêmes opérations dans le sens inverse.

(version 100)



(version 130)



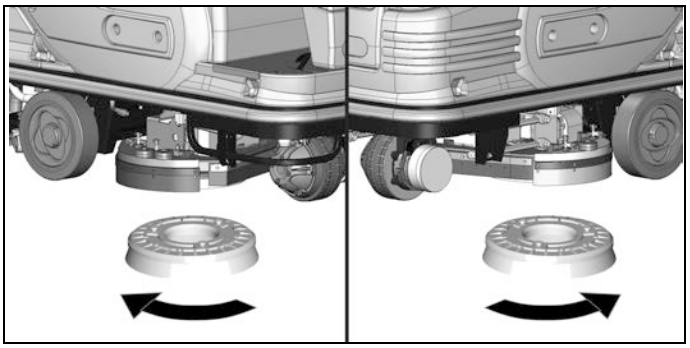
MONTAGE DES BROSSES

Pour monter les brosses, il est nécessaire que l'embase soit soulevée. Si l'embase n'est pas dans cette position, procéder comme suit:

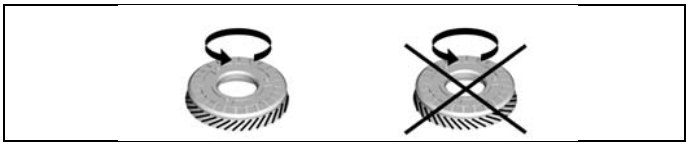
Sans l'opérateur sur le siège, en tournant la clef dans le sens des aiguilles d'une montre, le display s'allume et après 3 secondes automatiquement tous les groupes de travail s'arrêtent et viennent en position haute.

Avec l'embase remontée, enclencher les brosses dans le siège du plateau sous l'embase et les tourner jusqu'à loger les trois boutons métalliques dans les lumières du plateau porte brosse; tourner énergiquement les brosses, de façon à pousser le bouton vers le ressort d'accrochage pour obtenir le blocage.

La figure indique le sens de rotation pour la mise en place des brosses.



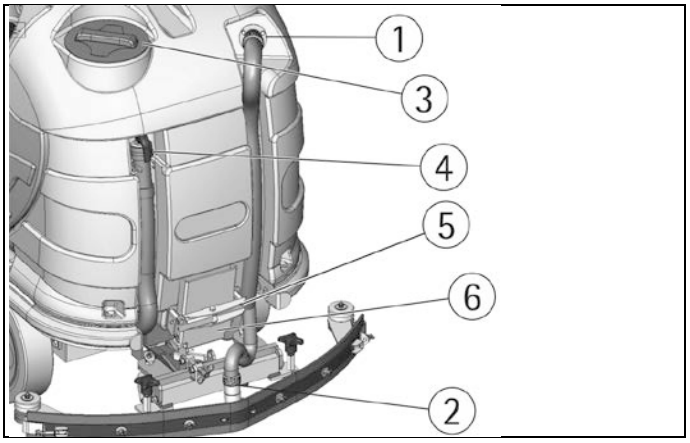
On conseille d'inverser chaque jour la position des brosses afin d'en assurer un emploi plus durable. Si les brosses sont déformées inévitablement nous vous conseillons de les remonter dans la même position, pour éviter qu'une inclinaison différente des brins provoque des efforts excessifs au moteur ou soit cause des vibrations désagréables.



NETTOYAGE DES SOLS

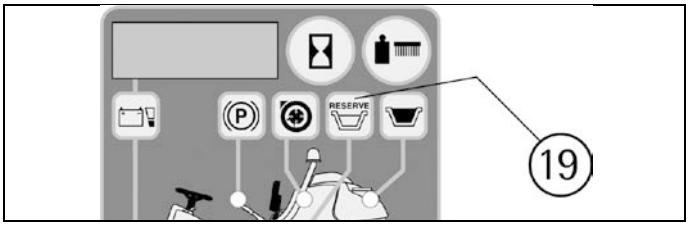
RESERVOIR DE RECUPERATION

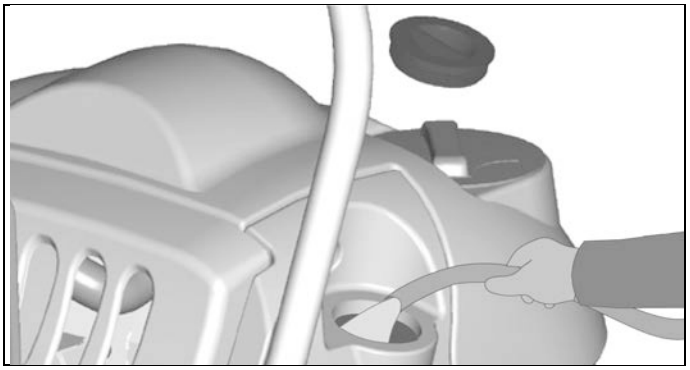
Vérifier que les manchons (1/2) du tuyau suceur soient correctement enclenchés dans les sièges et que le bouchon du tuyau de vidange (4), situé dans la partie arrière de la machine, soit bien fermé.
Contrôler que le bouchon de l'inspection (3) situé dans la partie supérieure du réservoir soit bien fermé.
Vérifier enfin le serrage correct du levier de la fermeture (5) du portillon de nettoyage (6) situé dans la partie inférieure du réservoir.



RESERVOIR DE LA SOLUTION DETERGENTE

La capacité du réservoir de la solution est indiquée dans les caractéristiques techniques.
Dévisser le bouchon de remplissage qui se trouve dans le côté gauche de la machine et remplir le réservoir de la solution avec de l'eau propre, à une température inférieure à 50°C (122F°). Ajouter le détergent liquide à la concentration et avec les modalités prévues par le fabricant. Pour éviter la formation d'une quantité excessive de mousse, qui nuirait aux moteurs d'aspiration, utiliser un pourcentage minimum de détergent. Visser le couvercle du réservoir de la solution.
L'allumage du témoin réserve (19) indique que la solution détergente est presque terminée.

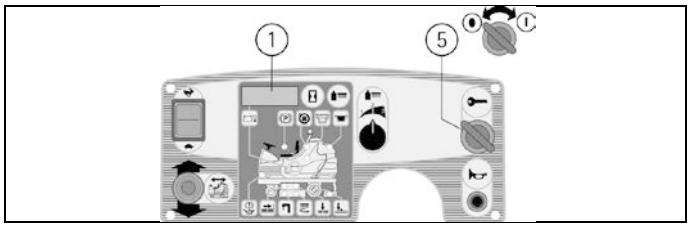


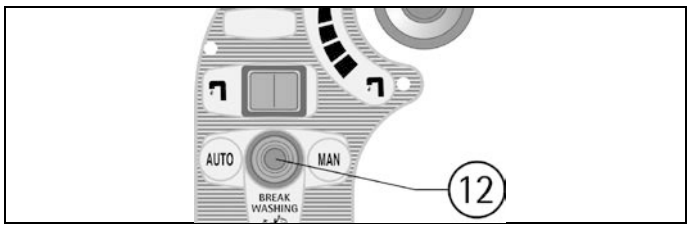


Utiliser toujours du détergent à mousse modérée.
Se protéger contre les contacts accidentels ou les éclaboussures avec les dispositifs de protection fournis par le fabricant du détergent.
Pour éviter, avec sécurité, la production de la mousse, avant de commencer le travail, introduire dans le réservoir de récupération une quantité minimale de liquide antimousse.
Ne pas utiliser des acides à l'état pur.

ACTIONNEMENT DE LA MACHINE

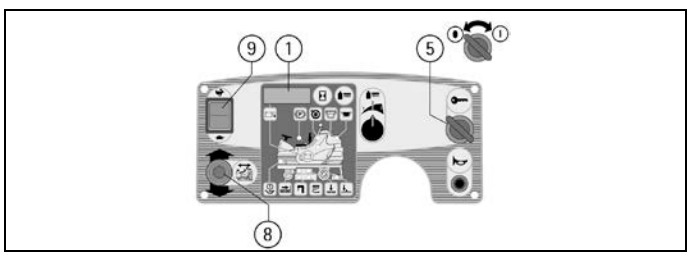
Un dispositif de sûreté empêche le mouvement de la machine si l'opérateur n'est pas bien assis à la place du conducteur.
Pour démarrer la machine:
1. S'asseoir à la place du conducteur.
2. Tourner la clef (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
3. Contrôler l'état de charge des batteries sur l'indicateur (1).
4. Avec le sélecteur (12) en position centrale (BREAK WASHING) on exécute les opérations de déplacement de la machine (voir paragraphe "AVANCE ET MARCHE ARRIERE").
5. En déplaçant le sélecteur (12) sur la gauche, on choisit le fonctionnement automatique (AUTO). Par contre, en le déplaçant sur la droite, on prévoit le fonctionnement manuel (MAN):
   A. Si le sélecteur (12) se trouve dans la position (AUTO) la machine active et désactive toutes les fonctions de travail en modalité automatique (voir paragraphe "TRAVAIL EN MODE AUTOMATIQUE").
   B. Si le sélecteur (12) se trouve en position (MAN)) chaque fonction de la machine doit être activée ou désactivée manuellement (voir paragraphe "TRAVAIL EN MODE MANUEL").

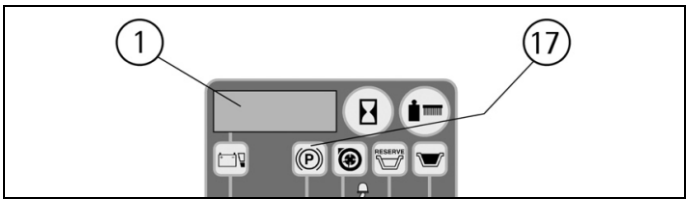


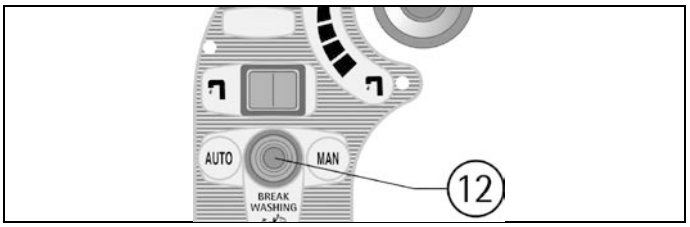


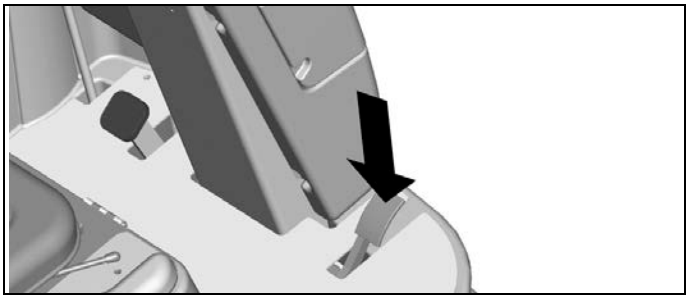
AVANCE ET MARCHE ARRIERE
Il est conseillé d'exécuter toujours le seul déplacement de la machine en modalité d'actionnement (BREAK WASHING).
Pour procéder à actionner le mouvement de la machine:
1. S'asseoir à la place du conducteur.
2. Tourner la clef (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
3. Contrôler le type des batteries et l'état de charge sur l'indicateur (1).
4. Débrancher le frein de stationnement. Si le frein est enclenché, le témoin (17) est allumé (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").
5. Porter le sélecteur (12) dans la position centrale (BREAK WASHING) pour exécuter les seules opérations de déplacement de la machine. En effet, dans cette modalité les fonctions de lavage de la machine sont interdites et seulement le système de traction fonctionne.
6. Sélectionner le sens de la marche avec le sélecteur (8).
7. Appuyer sur la pédale de l'accélérateur située à droite pour démarrer la machine.
8. Régler la vitesse d'avance en marche avant en choisissant la marche lente (au maximum on arrive à 4,5km/h - 2.8mph) en appuyant vers le bas le sélecteur (9) ou la marche rapide (au maximum on arrive à 7km/h - 4.35mph) en appuyant vers le haut le même sélecteur (9).
9. En marche arrière, quand la machine est en mouvement, s'active un avertisseur sonore intermittent.

La machine est équipée d'un système automatique qui réduit la vitesse quand on change direction de marche. La réduction de la vitesse est autant grande que plus serré est le virage.
La vitesse retourne normale quand la machine sorte du virage et parcourt des passages droits.

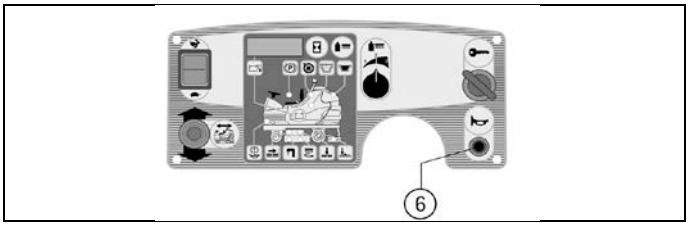




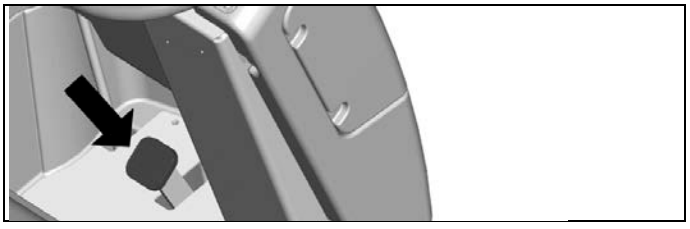




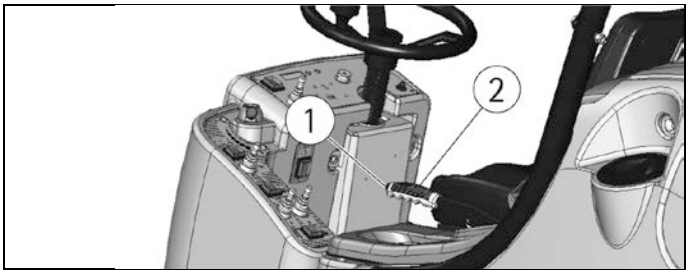
KLAXON
La machine est équipée d'un klaxon qui s'active en appuyant sur le bouton (6).

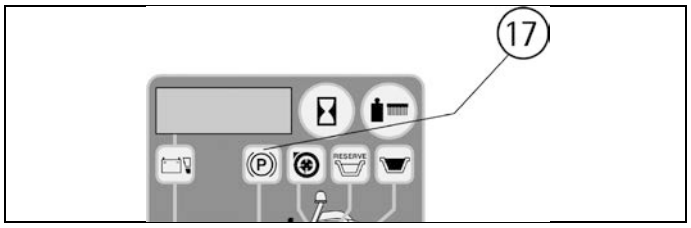


FREIN DE TRAVAIL
La machine est équipée d'un système de freinage hydraulique qui agit sur les roues arrières.
Pour freiner il faut appuyer sur la pédale située à la gauche de la colonne de direction en relâchant la pédale de l'accélérateur.



FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT
En cas de danger, tirer le levier du frein d'urgence et de stationnement (1) situé à gauche du siège.
Sur le tableau de bord s'allume le témoin (17) que signale que le frein de stationnement est enclenché.
Pour débloquer le frein de stationnement appuyer sur le bouton (2) situé à l'extrémité du levier du frein (1) et simultanément le baisser à la butée de fin de course.





AUTOMATISME RELEVAGE SUCEUR EN MARCHE ARRIERE

En sélectionnant la marche arrière, le suceur vient se porter automatiquement en position haute, après il retourne en bas à la marche avant suivante.

Cela se passe soit en mode de travail automatique, soit en manuel pour préserver l'intégralité du suceur.

TRAVAIL EN MODE AUTOMATIQUE

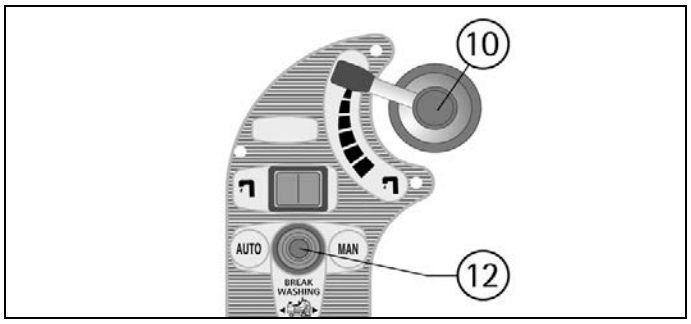
L'actionnement automatique est utile pour simplifier le travail de l'opérateur.

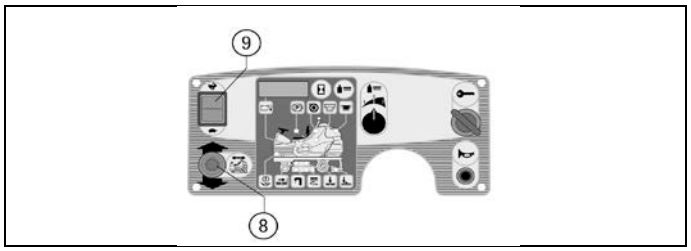
1. Démarrer la machine (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE") en positionnant le sélecteur (12) vers le gauche pour choisir le fonctionnement automatique (AUTO).
2. Contrôler que le levier (10) soit dans la position du débit optimal, en fonction de la nature du sol et de l'importance de la saleté (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
3. En sélectionnant le sens de la marche avant avec le sélecteur (8), en appuyant sur la pédale de l'accélérateur et en réglant la vitesse d'avance en marche avant avec le sélecteur (9), la machine commence à procéder, et en mode automatique s'activent toutes les fonctions de travail. En effet, automatiquement, se baissent soit l'embase des brosses, soit le suceur, les brosses commencent à tourner, l'électrovanne s'ouvre pour permettre à la solution détergente de couler sur les brosses et le système d'aspiration commence à récupérer l'eau sale du sol.

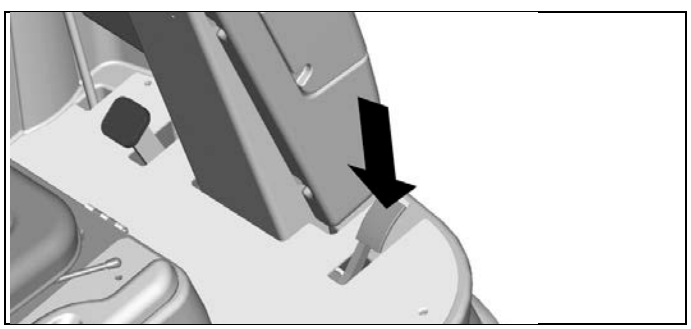
En sélectionnant la marche arrière avec le sélecteur (8) le suceur se soulève automatiquement, après il retourne en bas à la marche avant suivante.

Si on relâche la pédale de l'accélération plus de 3 secondes, automatiquement toutes les fonctions viennent à se fermer et soit l'embase des brosses soit le suceur se soulèvent.

En appuyant de nouveau sur la pédale, la machine reprend ses fonctions de travail en mode automatique.







TRAVAIL EN MODE MANUEL

L'actionnement manuel est utile quand, dans des cas particuliers, il est nécessaire d'exécuter séparément le seul lavage avec les brosses ou le seul séchage du sol.

Démarrer la machine (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE") en positionnant le sélecteur (12) vers la droite pour choisir le fonctionnement manuel (MAN).

POUR EXECUTER SEULEMENT LE LAVAGE AVEC LES BROSSES:

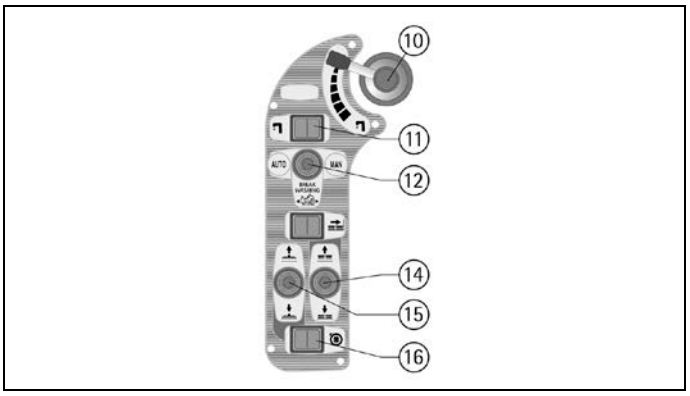
1. Actionner le sélecteur (14) de levée/descente d'embase des brosses pour faire descendre les brosses. Une fois baissées, les brosses commencent à tourner. Le témoin (22) indique que l'embase est en position de travail, alors que le témoin (23) signale que les brosses tournent.
2. Appuyer sur l'interrupteur (11) pour ouvrir l'électrovanne et permettre à la solution détergente de descendre sur les brosses. Le témoin (24) s'allumera pour signaler que l'électrovanne est ouverte.
3. Contrôler que le levier (10) soit dans la position du débit optimal, en fonction de la nature du sol et de l'importance de la saleté (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").

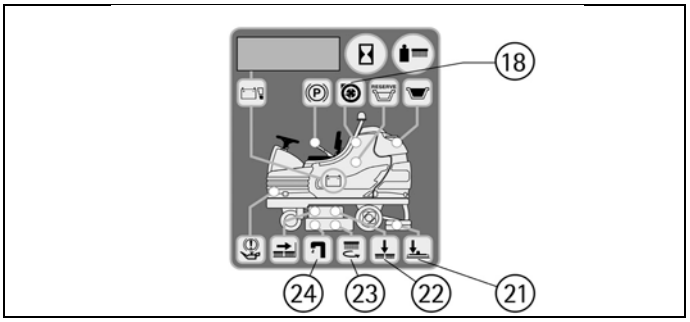
POUR EXECUTER SEULEMENT LES FONCTIONS DE SECHAGE:

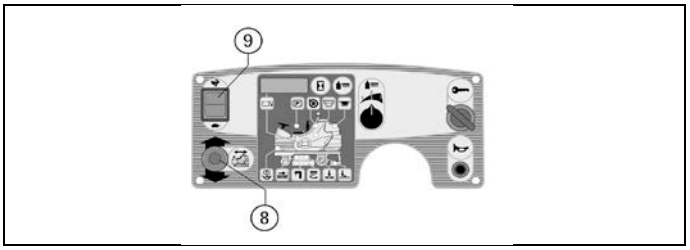
1. Actionner le sélecteur (15) levée/descente du suceur pour faire descendre le suceur. Le témoin (21) indique que le suceur est en position de travail.
2. Appuyer sur l'interrupteur (16) de l'aspiration pour démarrer le système d'aspiration. Le témoin (18) indique que la machine est en train d'aspirer.

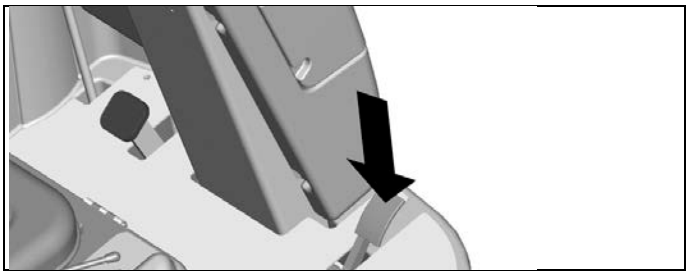
En sélectionnant le sens de la marche en avant avec le sélecteur (8), en appuyant sur la pédale de l'accélération et en réglant la vitesse d'avance dans la marche avant avec le sélecteur (9), la machine commence à procéder, et en mode automatique s'activent les fonctions de travail précédemment positionnées.

En mode manuel chaque fonction de la machine doit être activée ou désactivée manuellement.



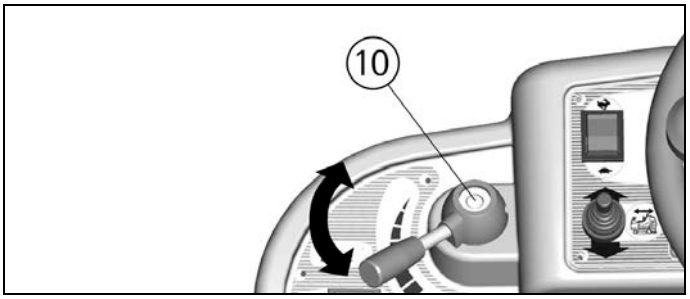






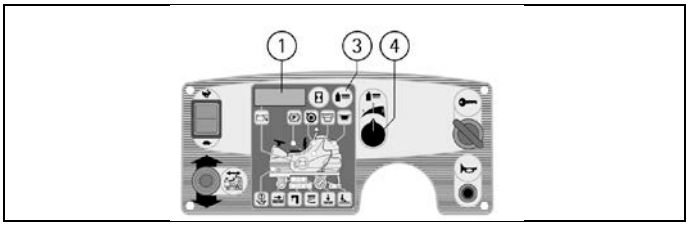
REGLAGES DE TRAVAIL
Soit en mode automatique, soit manuel, pendant les premiers mètres contrôler:
1. que le réglage du débit de la solution détergente soit adéquat pour mouiller uniformément le sol en évitant l'écoulement du détergent sous les bavettes de protection (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
2. que le réglage du suceur garanti un séchage impeccable (voir paragraphe "REGLAGE DU SUCEUR").
3. que la pression des brosses permet une action de lavage efficace en fonction de l'importance de la saleté et de la vitesse (voir paragraphe "REGLAGE PRESSION DES BROSSES").

REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE
Pour régler la quantité de la solution détergente qui descend sur les brosses, on doit agir sur le pommeau du robinet (1) situé en haut sur le tableau de bord latéral, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réduire jusqu'à fermer le débit.



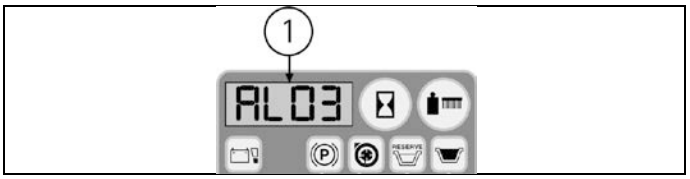
REGLAGE PRESSION DES BROSSES
Au moyen du pommeau (4) il est possible de régler la pression des brosses sur le sol avec trois niveaux de pression préposés. On peut visualiser sur le display (1) la pression en kg précédemment posée en appuyant sur le bouton (3).
Le réglage se produit dans ce cas aussi bien en mode de travail automatique que manuel.

Pour ne pas surcharger le moteur des brosses, il est bon de diminuer la pression des brosses en passant d'un sol lisse à un sol rêche (ex. béton).

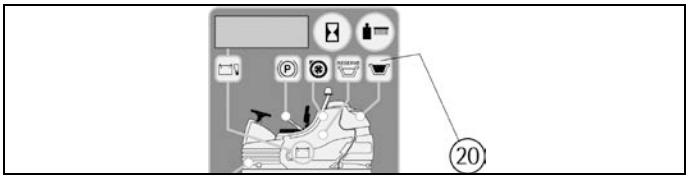


PROTECTION ELECTRIQUE
La machine est équipée d'un système électronique de protection ampèremétrique pour les fonctions principales de travail. Ce système de contrôle ferme la fonction du composant intéressé que présent l'anomalie et indique sur le display (1) l'alarme correspondante, par exemple "AL01", "AL03".
Les deux derniers chiffres indiquent le numéro de code de l'alarme.

Pour rétablir le fonctionnement du composant, fermer et remettre en fonction la machine en agissant sur l'interrupteur à clef. Si l'alarme persiste contacter le service d'assistance technique autorisé.

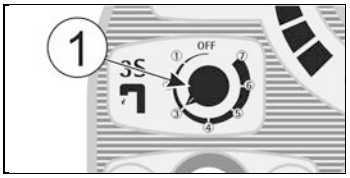


DISPOSITIF TROP PLEIN
Pour éviter des dommages sérieux aux moteurs d'aspiration, la machine est équipée d'un flotteur qui intervient quand le réservoir de récupération est plein en provoquant la fermeture de l'aspiration, l'allumage du témoin (20) de signalisation réservoir de récupération plein et ensuite l'interruption du séchage.
Dans ce cas, il est nécessaire de procéder à la vidange du réservoir de récupération (voir paragraphe "VIDANGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION").



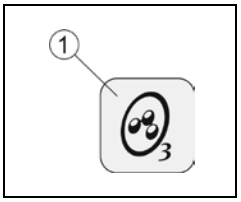
SELECTION ET TRAVAIL MODE SYSTEME 3S "SOLUTION SAVING SYSTEM"

Pour sélectionner le circuit 3S "Solution Saving System" sélectionner un débit en agissant sur le manipulateur (1).



En modalité manuel le débit de la solution détergente est constant par rapport à la quantité sélectionnée avec le manipulateur.
En modalité automatique la machine modifie le débit du flux solution détergente sélectionné avec le manipulateur en fonction de la vitesse jusqu'au maximum réglé, afin d'avoir une quantité d'eau constante par m^2.
Si la machine est à l'arrêt, la vitesse est de 0 et l'eau ne sort pas.

SELECTION ET TRAVAIL AVEC L'OZONE (OPTIONNEL)
La machine peut produire de l'eau avec un niveau d'ozone suffisamment haut pour pouvoir créer la désinfection sur les surfaces traitées.
Pour utiliser au mieux le système d'ozone, procéder de la manière suivante:
1. S'assurer que l'intérieur du réservoir solution soit propre, éventuellement le rincer en faisant au moins deux remplissages et deux vidanges.
2. Remplir le réservoir de la solution avec de l'eau du robinet (ne rajouter aucun détergent).
3. Allumer le générateur d'ozone en appuyant sur l'interrupteur approprié identifié par le symbole approprié (1) situé sur le panneau de commande latéral et régler les différentes commandes pour le travail de la machine.
4. Commencer le travail.



L'ozone est un gaz avec une odeur très pénétrante et peut être irritante.

L'eau ozonée est fortement oxydante, par conséquent, pour préserver de l'oxydation (rouille) les parties métalliques de la machine, il est convenable de faire au moins une fois par semaine, un rinçage avec de l'eau sur toute la partie basse de la machine.

A la fin du travail il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de la solution.

ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE

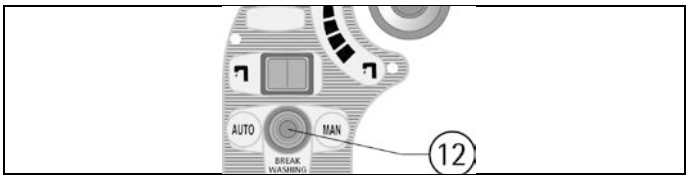
EN MODE DE TRAVAIL SOIT AUTOMATIQUE QUE MANUEL:

1. A la fin du cycle de lavage positionner le sélecteur (12) en position centrale (BREAK WASHING). Dans ce cas, automatiquement se soulèvent les brosses, l'électrovanne se ferme et de cette façon on peut terminer le travail de séchage.
2. Quand on relâche la pédale de l'accélération plus de 3 secondes, le suceur se soulève et l'aspiration s'éteint automatiquement.
3. Passées les trois secondes, on peut appuyer de nouveau sur la pédale de l'accélérateur si on doit exécuter un déplacement de la machine (on peut exécuter le déplacement aussi sans soulever la pédale, dans ce cas le suceur se soulève et se ferme l'aspiration automatiquement pendant 15 secondes).
4. Tourner la clef dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour fermer la machine.
5. Enclencher le frein de stationnement (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").

La modalité (BREAK WASHING) est spécifique pour le déplacement à la fin de l'opération du nettoyage.

A la reprise des opérations de nettoyage:

A. en positionnant à gauche le sélecteur (12) en position (AUTO) on pourra reprendre le travail en mode automatique.
B. en positionnant à droite le sélecteur (12) en position (MAN) la machine rétablie les fonctions préétablies manuellement.



ENTRETIEN JOURNALIER

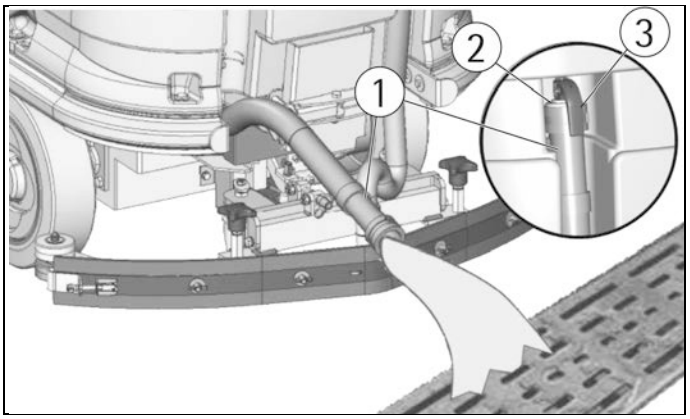
VIDANGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION

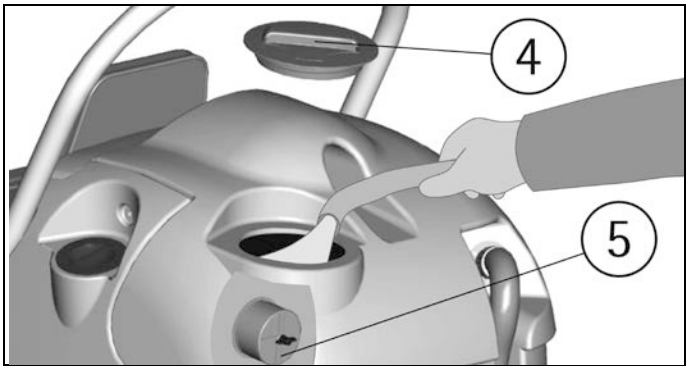


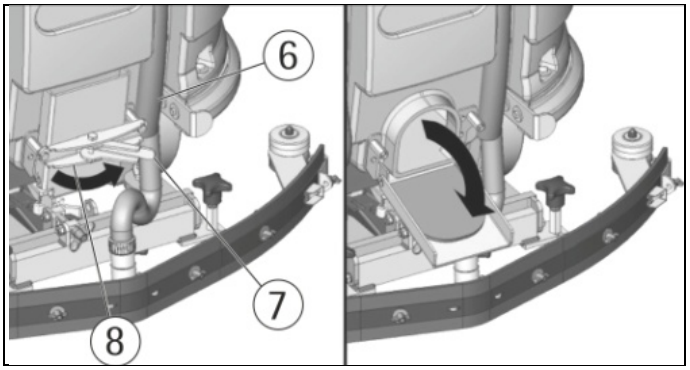
1. Empoigner le tuyau de la vidange (1) situé dans la partie arrière de la machine après l'avoir extrait de son siège du support.
2. Enlever le bouchon (2) du tuyau de vidange en actionnant le levier (3) situé sur le bouchon et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus, conformément aux normes en vigueur pour ce qui concerne l'écoulement des liquides.
3. Dévisser et enlever le couvercle d'inspection (4) supérieur.
4. Rincer l'intérieur du réservoir avec un jet d'eau à travers le trou de l'inspection en ayant soin de nettoyer aussi la protection de l'interrupteur à flotteur situé immédiatement sous le même trou.
5. Dans le cas où il y a des déchets solides ou des incrustations sur le fond du réservoir, il est possible d'utiliser le portillon de nettoyage (5) inférieur. Pour l'ouvrir, il est nécessaire d'agir sur le levier (6) pour libérer l'attaque de fermeture (7).
6. Remonter le tout.



Ne pas ouvrir le portillon de nettoyage inférieur si le réservoir de récupération contient de l'eau. Contrôler qu'il soit vide par le couvercle d'inspection supérieur.



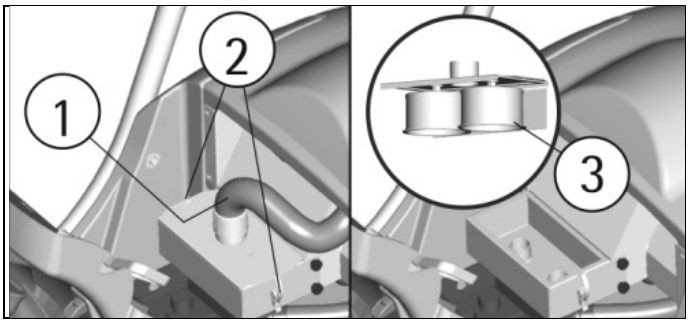




NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION



1. Tourner antérieurement la plate-forme du siège jusqu'à ce que le levier le bloque.
2. Enlever le tuyau supérieur (1).
3. Décrocher les fermetures à levier (2).
4. Enlever la plaque avec les filtres (3) et la laver avec soin.
5. Remonter le tout.



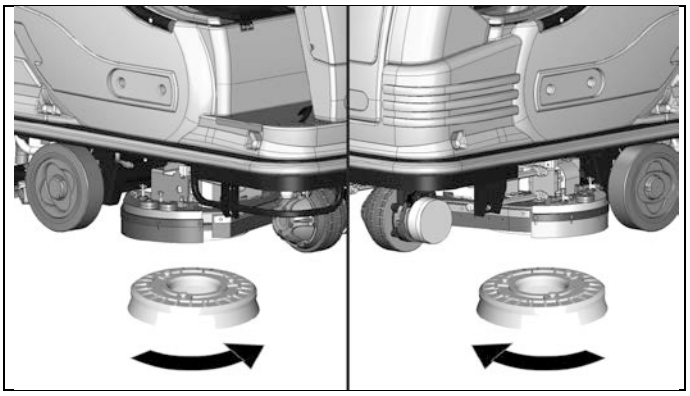
NETTOYAGE DES BROSSES

Démonter les brosses et les nettoyer avec un jet d'eau (pour le démontage des brosses voir ensuite "DEMONTAGE DES BROSSES").

DÉMONTAGE DES BROSSES



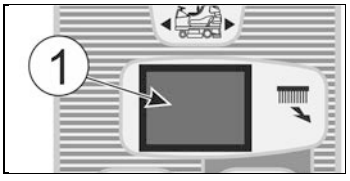
Pour démonter les brosses il est nécessaire que l'embase des brosses soit dans la position soulevée. S'il n'est pas dans cette position, procéder comme suivant:
Sans opérateur à bord, en tournant la clef dans le sens des aiguilles d'une montre, le display s'allume et pendant 3 secondes automatiquement tous les groupes de travail se ferment et ils se soulèvent du sol.
Fermer la machine en tournant la clef dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Tourner la brosse énergiquement, afin qu'elle sorte du siège du plateau porte-brosse. La rincer avec un jet d'eau. La figure indique le sens de rotation pour démonter les brosses.



DEMONTAGE AUTOMATIQUE DES BROSSES (VERSION 130)



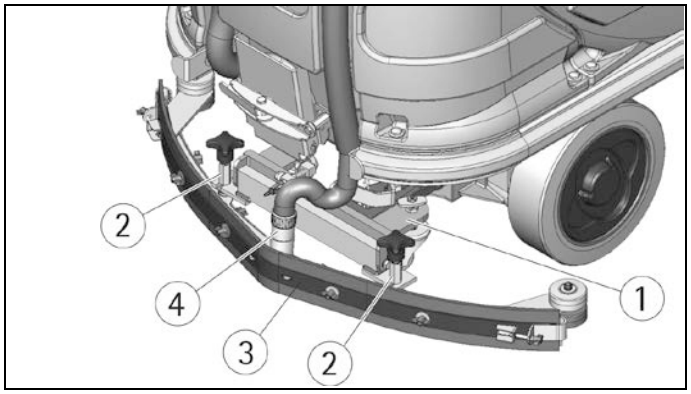
Avec l'embase en position relevée et le manipulateur de la direction en position centrale, appuyer sur le bouton de l'embase (1) pendant quelques secondes.



NETTOYAGE DU SUCEUR



Maintenir le suceur propre garanti un séchage meilleur.
Pour son nettoyage il est nécessaire de:
1. Enlever le tuyau de suceur (4) du manchon.
2. Démonter le suceur (3) du support (1) desserrant les colonnettes (2) et en les faisant glisser dans les boutonnières correspondantes jusqu'à les libérer.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'embrayage sur le suceur en éliminant éventuel des déchets de saleté.
4. Nettoyer soigneusement les bavettes du suceur.
5. Remonter le tout.

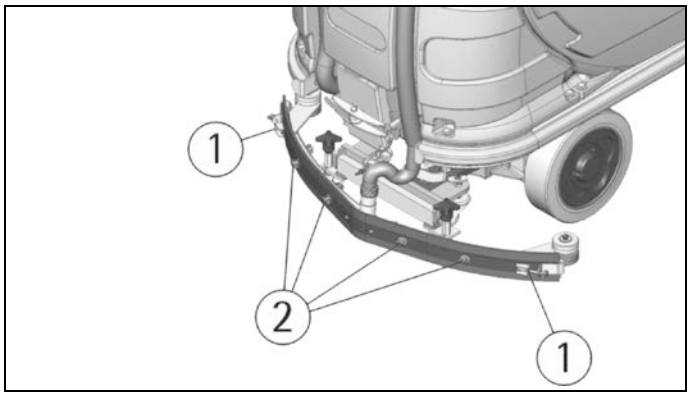


ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

CONTROLE DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR



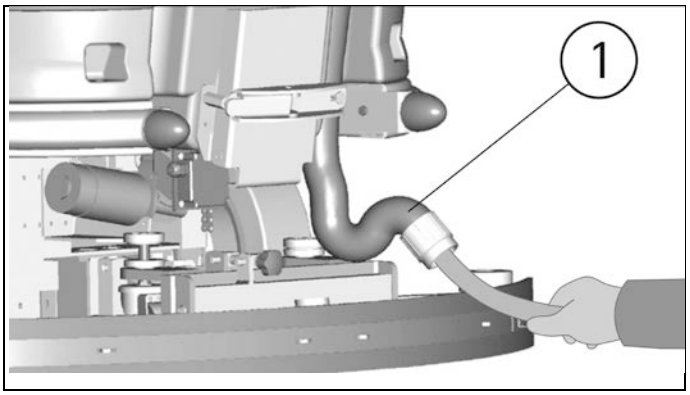
Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et d'éventuellement la tourner ou la remplacer.
Pour le remplacement il est nécessaire de:
1. Démonter le suceur (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
2. Décrocher les accrochages (1), dévisser les écrous papillon (2) qui bloquent la lame presse-bavette et enlever la bavette.
3. Tourner le bord ou remplacer la bavette.
4. Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations susdites en introduisant dans les guides appropriés la bavette remplacée et en fixant la lame presse-bavette.



NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR



Chaque semaine ou en cas d'aspiration insuffisante, il est nécessaire de contrôler que le tuyau du suceur ne soit pas obstrué. Eventuellement, pour le nettoyer, procéder de la façon suivante:
1. Enlever le tuyau (1) du manchon de suceur.
2. Laver l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.
3. Pour remettre le tuyau, répéter au contraire les opérations susdites.

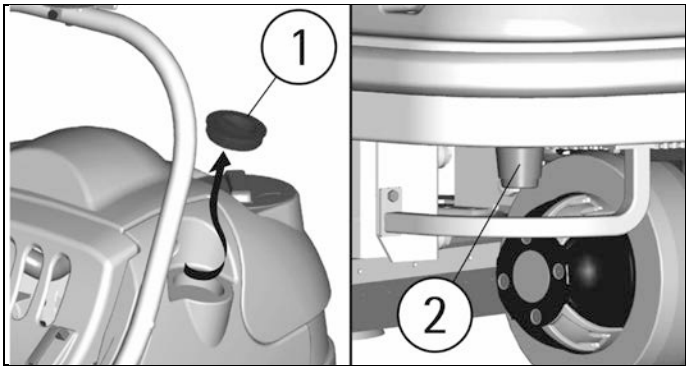


NETTOYAGE DU RESERVOIR SOLUTION ET DU FILTRE EXTERIEUR



Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de la solution détergente.
1. Dévisser le bouchon de remplissage (1) du réservoir de la solution.
2. Dévisser le bouchon du filtre de vidange (2) et enlever le filtre. Prêter attention de ne pas perdre le joint du bouchon.
3. Ouvrir le robinet du réglage (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE"), de façon que la solution détergente descende dans le bac prévu.
4. Rincer avec un jet d'eau le réservoir de la solution et les composants du filtre.
5. Remonter le tout.

NOTE: En cas de nécessité il est possible de laver seulement les composants du filtre extérieur de la solution comme écrit au-dessus, en fermant le robinet de réglage (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE"), de façon que la solution détergente reste dans le réservoir solution.



ENTRETIEN BIMESTRIEL

CONTROLE DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR

Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et éventuellement la remplacer.
Pour le remplacement il est nécessaire de:
1. Démonter le suceur (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
2. Dévisser les écrous papillon dans la partie avant du suceur.
3. Enlever la lame presse-bavette.
4. Remplacer la bavette avant.
5. Remonter le tout.

ENTRETIEN SEMESTRIEL

CONTROLE DES BAVETTES DE PROTECTION

Avec les brosses montées, les bavettes de protection doivent effleurer le sol. Si les bavettes sont usées, on doit les remplacer.
Enlever les deux carters métalliques (voir paragraphe "MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION") et puis agir sur les vis pour démonter les lames et les bavettes de remplacer.

CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

NOTE: La machine est équipée d'un système de contrôle des fonctions principales avec l'indication sur le display d'un fonctionnement défectueux éventuel en indiquant des alarmes codifiées: AL01, AL02 jusqu'à AL19. Par contre, un problème de fonctionnement de la marche prévoit un contrôle du numéro des clignotements qu'on doit lire sur le led situé sur la carte électronique de traction.

Si avec la clef d'allumage positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre ne s'active pas le display et aucune autre fonction, il est nécessaire de contrôler la connexion des batteries à la machine (voir paragraphe "CONNEXION CONNECTEUR DES BATTERIES ET ALLUMAGE DE LA MACHINE"). Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

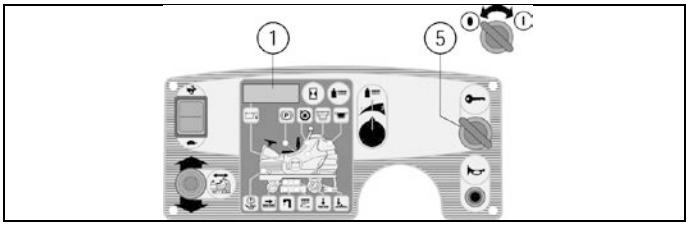
LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

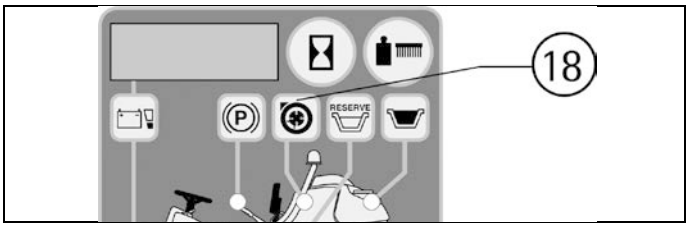
1. Vérifier que l'interrupteur à clef (5) soit positionné dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir la fonction.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
3. Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de séchage (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

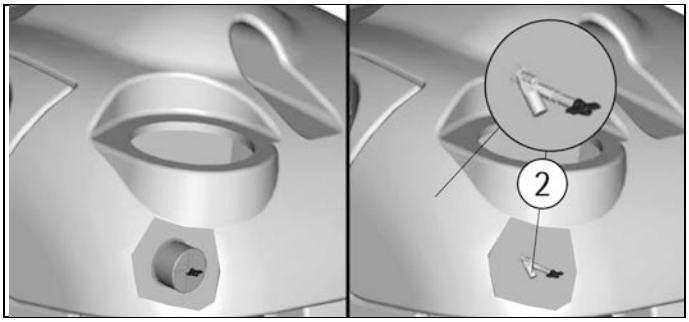
Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (18) est allumé, mais le système d'aspiration ne fonctionne pas, il est nécessaire de contrôler la connexion de la fiche des moteurs d'aspiration positionnés dans le compartiment derrière le siège.

4. Vérifier que le réservoir de récupération ne soit pas plein.
5. Vérifier que l'interrupteur à flotteur (2) dans le réservoir de récupération soit monté correctement.

Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



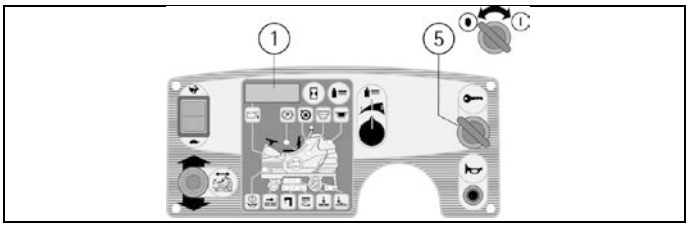


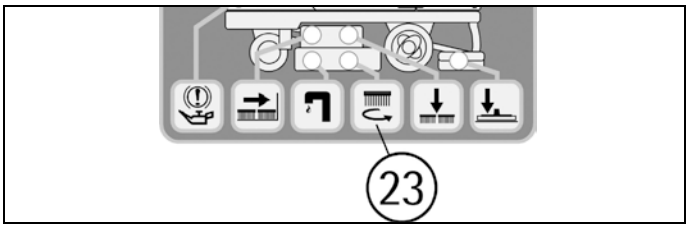


LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifier que l'interrupteur à clef (5) soit positionné dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir la fonction.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
3. Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de lavage avec les brosses (voir paragraphe ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
4. Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (23) est allumé mais les brosses ne tournent pas, contacter le service d'assistance technique autorisé.

Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

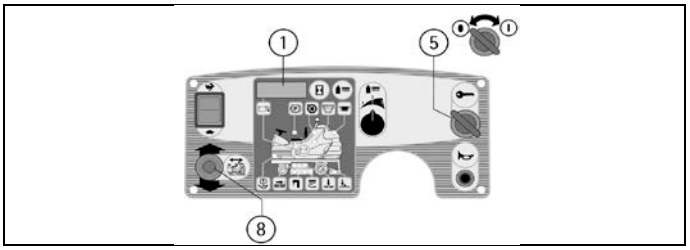


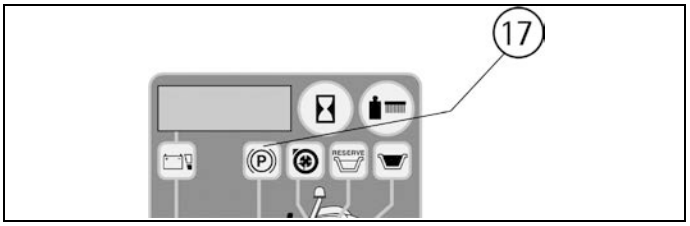


LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS

1. S'asseoir à la place du conducteur.
2. Vérifier que l'interrupteur à clef (5) soit positionné dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir le fonctionnement.
3. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
4. Contrôler par le témoin (17) que le frein de stationnement ne soit pas enclenché et éventuellement le débloquer (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").
5. Contrôler que le sélecteur (8) soit dans la position de marche.
6. Appuyer sur la pédale de l'accélérateur située à la droite pour démarrer la machine.

Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

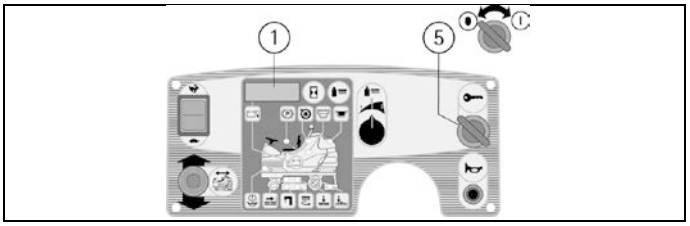




LA SOLUTION NE DESCENDE PAS SUR LES BROSSES OU NE SUFFIT PAS

1. Vérifier que l'interrupteur à clef (5) soit positionné dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
3. Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de lavage avec les brosses (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
4. Contrôler que le robinet soit ouvert (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
5. Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (24) est allumé mais la solution ne descende par sur les brosses, il est nécessaire de:
   A. contrôler le niveau de liquide dans le réservoir.
   B. contrôler que le filtre solution soit propre (voir dans le paragraphe "NETTOYAGE DU RESERVOIR SOLUTION ET DU FILTRE EXTERIEUR").

Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LA MACHINE NE NETTOIE PAS BIEN
1. Les brosses n'ont pas les brins de la dimension appropriée: contacter le service d'assistance technique autorisé.
2. Les brosses ont les brins usés. Contrôler l'état de détérioration des brosses et éventuellement les remplacer (les brosses doivent être remplacées quand les brins sont arrivés à une hauteur d'environ 15mm).
3. Pour remplacer les brosses voir "DEMONTAGE DES BROSSES" et "MONTAGE DES BROSSES".
4. La solution détergente est insuffisante: augmenter l'ouverture du robinet (voir paragraphe "REGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
5. Contrôler que le détergent soit dans le pourcentage conseillé.
6. Augmenter la pression de l'embase des brosses (voir dans le paragraphe "REGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES").

Consulter le service d'assistance technique autorisé pour tout conseil.

LE SUCEUR NE SECHE PAS PARFAITEMENT
1. Contrôler que la fonction d'aspiration soit allumée et que le réservoir de récupération ne soit pas plein.
2. Contrôler que les bavettes soient propres (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
3. Contrôler le réglage de la hauteur et l'inclinaison du suceur (voir "REGLAGE DU SUCEUR").
4. Contrôler que les tuyaux d'aspiration et du suceur soient enclenchés correctement dans les propres logements sur le réservoir de récupération.
5. Intervenir sur le filtre d'aspiration en le nettoyant (voir paragraphe "NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION").
6. Intervenir sur le tuyau du suceur en le nettoyant (voir paragraphe "NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR").
7. Remplacer les bavettes si usées.

Consulter le service d'assistance technique autorisé pour tout conseil.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE
Contrôler qu'on a utilisé du détergent à mousse avec modération. Eventuellement, ajouter une quantité minimale de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.
Il est bon de rappeler qu'en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera. Dans ce cas réduire le pourcentage de la solution détergente.

ENTRETIEN PROGRAMME

TABLEAU D'ENTRETIEN PERIODIQUE ORDINAIRE

INTERVENTION	JOURNALIERE	PERIODIQUE
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE SOLUTION		•
NETTOYAGE DES BROSSES	•	
DEMONTAGE DES BROSSES ET NETTOYAGE	•	
NETTOYAGE DU SUCEUR	•	
VERIFICATION DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR		•
VERIFICATION DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR		•
VERIFICATION DE LA BAVETTE DE PROTECTION		•
CONTROLE REGLAGE DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU TUYAU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE LA SOLUTION		•
CONTROLE DE L'ELECTROLYTE DES BATTERIES		•

AVIS SEr1
La machine est équipée d'un système d'avis pour l'entretien programmé.
Tel signal est visualisé sur le display en indiquant **SEr1**.
Si cette indication apparaît, contacter le service d'assistance technique autorisé pour l'entretien.



FLOORPUL®

FLOORPUL INTERNATIONAL N.V.
GENERAAL DEPREZSTRAAT 10A
B-8530 HARELBEKE

Tel. +32 (0) 56.22.40.44
Fax +32 (0) 56.22.89.74
e-mail: info@floorpul.com
website: www.floorpul.com

FLOORPUL FRANCE SAS:
1 RUE DE L'ORMETEAU
FR-77170 SERVON

Tel. +33 (0) 160.183.122
Fax +33 (0) 160.292.765
e-mail: floorpul@orange.com
website: www.floorpul.com